

ESPAÑOL

o

r

í

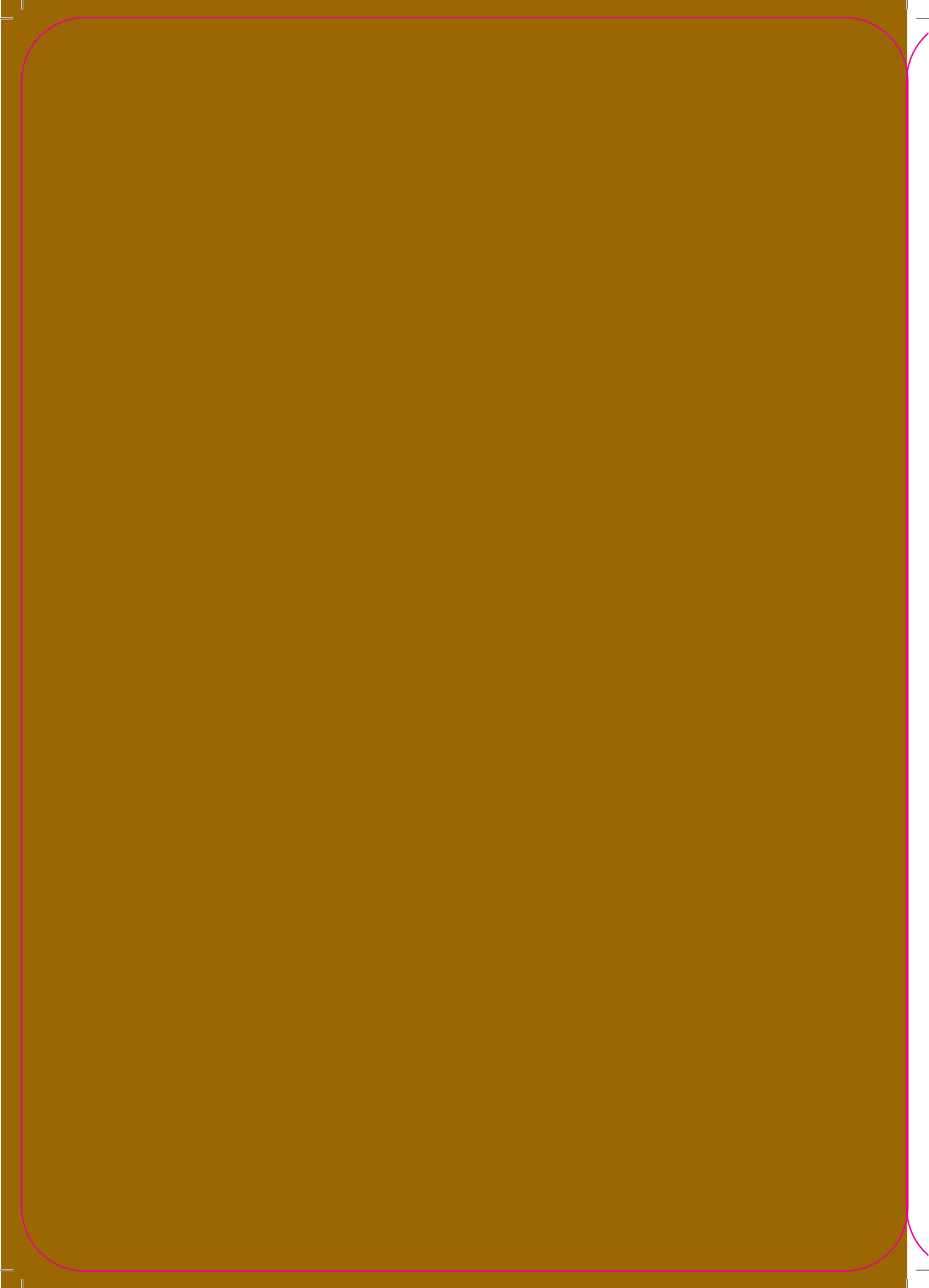
g

e

n

e

s



1 Con los pies apoyados en taburetes adornados con volantes, cuatro chicas forman un raro grupo musical femenino de cuerdas. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

2 Libreta de trabajo de Miguel do Carmo, trabajador ferroviario de la Companhia Paulista de Estradas de Ferro, 1925. Fue uno de los fundadores del A. A. Ponte Preta, en 1900, y uno de los primeros jugadores negros del fútbol brasileño.

3 Equipo del Sport Club. Belém (Pará), 1912.

4 La familia alrededor del piano, símbolo de estatus social y refinamiento cultural. Río de Janeiro (RJ), 1920.

5 Inmigrantes japonesas, que ya vestían ropa occidental. Santos (São Paulo), 1912.

6 Familia Kawatoko, integrante del primer grupo de inmigrantes japoneses que llegó a Brasil en el barco Kasato Maru, en 1908. Santos (São Paulo), 1914.

7 Chicas practican el fútbol en Estados Unidos a principios del siglo XX.

8 Chicas estadounidenses juegan a la pelota. Washington (Estados Unidos), a finales de la década de 1910.

9 Partido entre los pioneros S. C. Germânia y S. C. Internacional, clubes formados por inmigrantes y sus descendientes. Pátio do Bom Retiro, São Paulo (SP), 1899.

10 En 1901, el poeta Olavo Bilac (vestido de blanco y destacado) bautizó el barco con el nombre de Salamina, del Club de Regatas Botafogo. El remo era el deporte más popular en aquella época. Río de Janeiro (RJ).

11 Nodriz con el niño Eugen Keller. Pernambuco, 1874.

12 Vista de la Calle São Bento. São Paulo (SP), a principios del siglo XX.

13 Detalle de la foto 1.

14 Eugênia, cubierta de pies a cabeza, arrodillada ante un altar casero. Campinas (São Paulo), 1915.

15 Captada por un fotógrafo aficionado, la imagen impresiona por su importancia en la historia del fútbol: la fábrica de telas Fábrica de Tecidos Bangu, donde se ve en primer plano la cancha de fútbol, en la que al principio sólo los dirigentes podían jugar a la pelota. Río de Janeiro (RJ), 1906.

16 Trabajadores de la Fábrica Bangu, incluidos los niños. Río de Janeiro (RJ), entre finales del siglo XIX y principios del siglo XX.

17 Equipo del Bangu A. C. antes del partido contra el Fluminense F. C., en la Calle Ferrer. Entre los jugadores están Luiz Antônio (primero de pie, de izquierda a derecha), hermano mayor de Domingos da Guia, y Patrick Donohoe (segundo agachado, de izquierda a derecha), hijo de Thomas Donohoe, uno de los pioneros del fútbol en Brasil. Río de Janeiro (RJ), 1917.

18 Público reunido en la Avenida Beira-Mar para ver la competición de remo entre los equipos C. R. Vasco da Gama y C. R. Flamengo. El

remo era el deporte más popular en aquella época. Río de Janeiro (RJ), 1905.

19 Equipo de remo del C. R. Vasco da Gama. Río de Janeiro (RJ), 1905.

20 El aristocrático grupo de fundadores del América F. C. Río de Janeiro (RJ), 1905.

21 Detalle de la foto 23.

22 Detalle de la foto 23.

23 En un baile popular, rostros y manos pegados, flores y pañuelos en las solapas de los caballeros. Río de Janeiro (RJ), década de 1920.

24 Detalle de la foto 23.

25 El tranvía, principal medio de transporte a principios del siglo XX, frente al Ministerio de la Guerra, en la Praça da República. Río de Janeiro (RJ), 1924.

26 Damas de Río de Janeiro pasean por la Avenida Central, actual Rio Branco, en una foto publicada en la revista *Ilustração Brasileira*. Río de Janeiro (RJ), 1909.

27 Bandas militares como esta fueron pioneras en la ejecución de la música popular brasileña. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

28 Pasajeros en la estación Vila Mariana, de la Companhia Carris de Ferro de Santo Amaro. São Paulo (SP), 1900.

29 Construido en 1895 para albergar pruebas de ciclismo, el Velódromo de São Paulo (SP) comenzó a recibir partidos de fútbol en 1900.

30 Ceremonia de boda: mención especial para la sonrisa de la novia y el ramo de rosas blancas. Río de Janeiro (RJ), 1924.

31 Detalle de la foto 30.

32 El equipo de mujeres del ABC F. C., de Natal (Río Grande do Norte), en la portada de la revista Vida Sportiva. Río de Janeiro (RJ), 1920.

33 Lanzaperfumes, permitidos en ese entonces, en manos de las participantes del curso de carnaval. São Paulo (SP), década de 1920.

34 Desfile de corsos en la Avenida Central. Río de Janeiro (RJ), 1914.

35 Pereira Passos (primero a la izquierda), alcalde de la ciudad de Río de Janeiro entre 1902 y 1906, visita Furnas, actual Parque Nacional de Tijuca. Río de Janeiro (RJ), 1906.

36 Coche decorado durante el curso de carnaval. Río de Janeiro (RJ), 1920.

37 El equipo del S. C. Internacional, de São Paulo, con el trofeo de campeón de la Copa Penteado, que, como era costumbre, recibió el nombre de la familia que organizó el torneo. São Paulo (SP), 1907.

38 Los largos bigotes eran una característica distintiva de Charles Miller, el brasileño que estudió en Inglaterra, la cuna del fútbol moderno. En 1894, a los 20 años, regresó a Brasil con dos pelotas, una bomba para inflarlas, botas de fútbol y un libro de reglas del deporte. Fue uno de los fundadores de la Liga Paulista de Football, jugador y árbitro. En la foto, está

entre los compañeros del São Paulo Athletic Club — S. P. A. C. São Paulo (SP), hacia 1905.

39 Entrenamiento del América F. C. en el barrio de Andaraí. Río de Janeiro (RJ), 1915.

40 Charles Miller, brasileño de origen inglés, considerado uno de los “padres” del fútbol en Brasil.

41 Joaquim Antônio de Souza Ribeiro, presidente del Botafogo F. R., con los primeros trofeos del club. Río de Janeiro (RJ), 1904.

42 Representación de aficionada en la portada de la revista Sports. Río de Janeiro (RJ), 1915.

43 Ilustración de una jugadora con la camiseta del entonces Botafogo F. C. en la portada de la revista Vida Sportiva. Río de Janeiro (RJ), 1920.

44 Partido de fútbol en Chácara Witte, en el barrio de Bom Retiro, lugar donde el S. C. Germania, actual E. C. Pinheiros, jugaba sus partidos. São Paulo (SP), hacia 1900.

45 Retrato de una mujer poco más de una década después de la abolición de la esclavitud. Río de Janeiro (RJ), 1903.

46 Retrato de mujer de la alta sociedad. Río de Janeiro (RJ), 1903.

47 Amílcar Teixeira Pinto, el primer jugador en marcar un gol con el América F. C., de uniforme completo: botas de fútbol de caña alta, boina y faja atada a la cintura. Río de Janeiro (RJ), 1905.

48 Dirigentes y socios del C. R. Vasco da Gama lucen sus bigotes, sombreros y bastones. Río de Janeiro (RJ), década de 1920.

49 Equipo del C. A. Paulistano, que venció al A. A. das Palmeiras por marcador de 2-0, en un partido válido por el Campeonato Paulista. Parque Antarctica, São Paulo (SP), 1917.

50 Nodriza con las niñas Olga y Stella, 1890.

51 Mención especial para el lazo de cinta del bebé, que tiene el cuerpo envuelto en una organza de seda fina. Río de Janeiro (RJ), 1927.

52 Damas de la sociedad participan en el sorteo, lanzando una moneda, para decidir quién dará el puntapié inicial en el partido del Botafogo F. R. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

53 Equipo de fútbol formado por alumnos en el patio del Colégio São Luís. Itu (São Paulo), 1914.

54 Familia vestida al estilo europeo en el Brasil tropical. Río de Janeiro (RJ), 1913.

55 Fotomontaje: mujer de la alta sociedad lee en cuatro posiciones. São Paulo (SP), 1910.

56 En la pizarra se lee la palabra “Brésil”: la influencia francesa en la educación. Río de Janeiro (RJ), 1913.

57 La madre, con un enorme lazo en la cabeza, posa con su hija, que lleva un vestido de encaje. Los hijos visten ropas de marinero. Río de Janeiro (RJ), 1916.

58 Esquina de las calles XV de Novembro y Rua do Comércio. São Paulo (SP), 1906.

59 Tranvía se dirige a la plazoleta Largo de São Francisco. São Paulo (SP), 1910.

60 Itália Fausta, la gran dama del teatro, en las primeras décadas del siglo XX.

61 Sección de moda de la revista *Ilustração Brasileira*. Elegancia: el suplemento enseña cómo vestirse para una sesión de teatro. Río de Janeiro (RJ), 1909.

62 Detalle de la foto 35.

63 Una mujer de la alta sociedad, en una secuencia, posa de espaldas al fotógrafo. Río de Janeiro (RJ), 1903.

64 Miss Isabel Tennant fue una de las primeras practicantes de fútbol en Estados Unidos. A principios del siglo XX.

65 Una mujer de la alta sociedad, en una secuencia, posa con una sombrilla en la mano. Río de Janeiro (RJ), 1903.

66 Escritores retratados en la revista *Ilustração Brasileira*. Entre ellos, Machado de Assis (el segundo sentado) y Olavo Bilac (el cuarto de pie). Río de Janeiro (RJ), 1901.

67 El escritor Machado de Assis, a los 51 años. Río de Janeiro (RJ), 1890.

68 El aviador brasileño Alberto Santos Dumont. París (Francia), 1906.

69 Santos Dumont, en el 14-Bis, realiza el primer vuelo motorizado de la historia, en el Campo de Bagatelle. París (Francia), 1906.

70 Dirigentes y jugadores del Botafogo F. R., campeón de Río de Janeiro de 1910, cuando surgió el apodo del equipo: "El Glorioso". Río de Janeiro (RJ).

71 Equipo del Bangu A. C., el primer club de Río de Janeiro en convocar a jugadores negros. Río de Janeiro (RJ), 1911.

72 Equipo del Bangu A. C., compuesto básicamente por trabajadores, durante el primer Campeonato Carioca de Fútbol. Río de Janeiro (RJ), 1906.

73 Detalle de la foto 71.

74 Feria popular en la plazoleta Largo da Sé, actual Largo de São Francisco de Paula. Río de Janeiro (RJ), 1909.

75 Niños y jóvenes en un taller de latonero del Instituto Profissional Masculino. Río de Janeiro (RJ), 1908.

76 Mujeres trabajadoras en las Industrias Reunidas Francisco Matarazzo. São Paulo (SP), 1920.

77 Encuentro de fútbol de mujeres en la zona costera de Les Sables-d'Olonne (Francia). A principios del siglo XX.

78 Escenas de la ciudad: mujeres en un banco de plaza. São Paulo (SP), hacia 1910.

79 Parque Trianon, diseñado por el paisajista francés Paul Villon e inaugurado el 3 de abril de 1892. São Paulo (SP).

80 Muelles del Mercado da Praia do Peixe. Río de Janeiro (RJ), 1892.

81 General Motors celebra hito de 50 mil automóviles Chevrolet ensamblados en Brasil. São Paulo (SP), 1928.

82 Foto oficial de la boda de Noel Rosa y Lindaura. Río de Janeiro (RJ), 1934.

83 Mujeres y niños de una familia humilde. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

84 Cerro que rodea el Estadio de la Calle Campos Sales, del América F. C., repleto de gente que ve un partido. Río de Janeiro (RJ), 1916.

85 Esquina de la Calle Líbero Badaró con la calle Ladeira de São João. São Paulo (SP), 1910.

86 Equipo del C. Vasco da Gama, de la ciudad de Manaus. De pie, de izquierda a derecha: Borges, Marques y Martin. De rodillas: Carneiro, Otto y Pinto. Sentados: Abilio, Oestereich, Mendes, Meyer y Soeiro. Manaus (Amazonas), 1914.

87 Las fachadas de las casas de dos pisos de la Calle São Bento. En primer plano, la tienda A Thesoura da Elegância. São Paulo (SP), hacia 1910.

88 Niños jugando en la fuente pública. São Paulo (SP), hacia 1910.

89 La belleza de Praia do Leme, en plena resaca del mar, enmarcada por los sinuosos dibujos del paseo

de piedras portuguesas y la Sierra del Mar, aún visible en el horizonte. Río de Janeiro (RJ), 1921.

90 Estación de barcas de Cantareira en la Praça XV de Novembro. Río de Janeiro (RJ), 1920.

91 Equipo bicampeón del C. R. Flamengo, de Río de Janeiro, con el uniforme de rayas horizontales. Río de Janeiro (RJ), 1915.

92 Visitantes en el mirador de Corcovado, antes de la construcción del Cristo Redentor. Río de Janeiro (RJ), 1905.

93 Kiosco frente al antiguo Mercado Municipal. Río de Janeiro (RJ), 1911.

94 La chica con sombrilla camina por la acera de madera del Viaduto do Chá. Al fondo, en la pared, se anuncian "cerveza de barril", "cervezas" y "refrescos". São Paulo (SP), 1899.

95 Con su mejor ropa, el público asiste a la visita de Alberto I, Rey de los Belgas, al Estadio Fluminense, en Laranjeiras. Río de Janeiro (RJ), 1920.

96 Pareja en el Estadio das Laranjeiras, durante la visita de Alberto I, Rey de los Belgas. Río de Janeiro (RJ), 1920.

97 Detalle de la foto 404.

98 Primer equipo del Treze F. C. De pie, de izquierda a derecha: José Rodolfo, José Casado, Alberto Santos, Zacarias Ribeiro (Cotó) y Plácido Veras (Guiné). De rodillas: Eurico, Zacarias do Ó, José Eloy, Olívio Barreto, Osmundo Lima y

José de Castro. Campina Grande (Paraíba), 1926.

99 Obras de ensanchamiento de la Calle Líbero Badaró para la instalación de rieles de tranvía. São Paulo (SP), hacia 1925.

100 Niños se suben al tranvía tirado por caballos. São Paulo (SP), cambio del siglo XIX al XX.

101 Casas de la calle Rua do Riachuelo, con los Arcos da Lapa al fondo. Río de Janeiro (RJ), a principios del siglo XX.

102 Calle XV de Novembro. São Paulo (SP), hacia 1900.

103 Detalle de la foto 162.

104 Escena del comercio de la ciudad de São Paulo. Un hombre hace una pausa para merendar, junto a la venta de gallinas. São Paulo (SP), hacia 1910.

105 Grupo de niños descalzos en la calle Rua dos Inválidos. Río de Janeiro (RJ), 1905.

106 Damas de la alta sociedad en la actual Avenida Niemeyer. Río de Janeiro (RJ), hacia 1907.

107 Elenco de apoyo de las obras cómicas del Teatro de Revista. Río de Janeiro (RJ), a principios del siglo XX.

108 La poetisa Anna Amélia en el balcón de su residencia, en la Calle Marques de Abrantes. Río de Janeiro (RJ), 1928. Desde niña ya mostraba aprecio por el deporte británico que surgía en Brasil. Habría traducido un libro de reglas del "foot-ball" y jugado a la pelota

en la Usina Esperança, que su padre dirigió durante el período en que la familia vivió en la ciudad de Itabirito, Minas Gerais. Años más tarde, conoció a su futuro esposo, Marcos Carneiro de Mendonça, durante un partido del América F. C. El primer portero de la selección brasileña fue homenajeado por su esposa a través del soneto "O salto", en 1922.

109 Partido entre una combinación del América F. C./ Fluminense F. C. y el Pro Vercelli, de Italia. Al fondo, un cerro lleno de aficionados. Río de Janeiro (RJ), 1914.

110 Atletas del Fluminense F. C. alineados en primer plano, en un evento especial para la visita de Alberto I, Rey de los Belgas, al Estadio das Laranjeiras. Río de Janeiro (RJ), 1920.

111 Exposición del Centenario de la Apertura de los Puertos, con los palacios Minas Gerais (a la izquierda) y São Paulo (a la derecha) al fondo. Río de Janeiro (RJ), 1908.

112 Palacios construidos para la Exposición del Centenario de la Apertura de los Puertos, en el barrio de Urca. El edificio de la derecha existe hasta hoy y alberga el Departamento Nacional de Producción Mineral. Río de Janeiro (RJ), 1908.

113 Cargadores de sacos de café de hasta 302 kg. Santos (São Paulo), década de 1910.

114 Participantes del partido en honor a Alberto I, Rey de los Belgas, en el Estadio das Laranjeiras. Río de Janeiro (RJ), 1920.

115 Trabajadores en el Puerto de Santos cargan un barco con café. La ciudad era, en ese momento, la mayor exportadora de café del mundo. Santos (São Paulo), década de 1900.

116 Niños en la fábrica de telas Fábrica de Tecidos Bangu, ubicada en un barrio tradicional de clase trabajadora. Río de Janeiro (RJ), a finales del siglo XIX.

117 Trabajadores en la fabricación de herraduras de la Cia. Martins Ferreira. São Paulo (SP), hacia 1910.

118 Aficionados en el Estadio das Laranjeiras durante un partido entre el Fluminense F. C. y el C. A. Paulistano. Río de Janeiro (RJ), 1920.

119 Equipo del S. C. Corinthians Paulista, campeón invicto del estado de São Paulo de 1916. El equipo tricampeón tuvo a José Apparício (cuarto de pie) como goleador del campeonato, con siete goles. São Paulo (SP), 1916.

120 Equipo del C. R. Flamengo. Río de Janeiro (RJ), década de 1920.

121 Equipo del S. C. Germânia, uno de los clubes más antiguos de la capital. Durante la Segunda Guerra Mundial pasa a llamarse E. C. Pinheiros. São Paulo (SP), 1914.

122 Henrique Lay, Carlos Kluwe y Thomas Scabillon, jugadores del S. C. Internacional, frente al vestuario del club, construido en madera. Porto Alegre (Rio Grande do Sul), a principios de la década de 1910.

123 La entonces lejana y deshabitada playa de Ipanema, vista desde el mirador de Leblon. Río de Janeiro (RJ), 1919.

124 Equipo de Ceará S. C., bicampeón del estado en 1915-1916. De pie: Gottardo, Aldo, Meton y Renato Rôla. De rodillas: Célio Moraes, Ninito y Mundico. Sentados: Suíso, Aluizio Mamede, Walter Barroso, Abreu (capitán) y Bolívar. Fortaleza (Ceará), 1916.

126 Equipo del C. A. Paulistano, campeón del estado de São Paulo por primera vez en 1905. São Paulo (SP).

125 Cruzeiroirinho de Novo Hamburgo (Rio Grande do Sul), uno de los equipos que participaron en la Liga Nacional de Futebol Porto-Alegrense entre las décadas de 1920 y 1930. Conocida vulgar y peyorativamente como "Liga da Canela Preta" (Liga de la Espinilla Negra), la asociación era exclusivamente de equipos formados por negros, excluidos de la liga oficial de la ciudad.

127 Casa Falhauber, tienda pionera de gramófonos. Río de Janeiro (RJ), a principios del siglo XX.

128 Cine con música en vivo durante las películas mudas y los entreactos: una de las novedades que atraía a multitudes al centro. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

129 Detalle de la foto 84.

130 Detalle de la foto 110.

131 Hornos de la fábrica de vajillas Fábrica de Louças M. Ranzini. São Paulo (SP), 1920.

132 Alfredo da Rocha Vianna Filho, conocido como Pixinguinha, uno de los músicos que inventó el género musical chorinho. Río de Janeiro (RJ), 1922.

133 En la tienda Parc Royal, de artículos de mercería y telas finas, es difícil distinguir a las personas de los maniqués. Río de Janeiro (RJ), 1910.

134 Grupo de pierrots durante el carnaval en Cinelândia. Al fondo, el Theatro Municipal. Río de Janeiro (RJ), 1919.

135 Marcos Carneiro de Mendonça, primer portero de la Selección Brasileña, jugó en el Fluminense de 1914 a 1922, época en la que fue tricampeón de Río de Janeiro (1911/18/19). En los años 1940 asumió la presidencia del club. Río de Janeiro (RJ), 1920.

136 Chica coquettea, seduciendo con su abanico, mientras el caballero sonríe encantado. Río de Janeiro (RJ), a principios del siglo XX.

137 Vida cotidiana en Morro da Favela, actual Morro da Providência. Fue la primera vez que se utilizó el término "favela" —que es una planta originaria de la región de Canudos (Bahia)— para designar a los barrios de vivienda popular. Río de Janeiro (RJ), 1920.

138 Momento de descanso en el banco de la plaza. Mención especial para el anuncio de los zapatos Clark. São Paulo (SP), hacia 1910.

139 Tranvías eléctricos recorren el barrio de Lapa. Río de Janeiro (RJ), 1906.

140 140 Señoras de la alta sociedad, con sus sombreros y sombrillas, en el Jardín Botánico. Río de Janeiro (RJ), 1906.

141 141 Vista general de los barrios Leme y Copacabana. Río de Janeiro (RJ), 1906.

142 Tranvía recorre el barrio de Lapa. Río de Janeiro (RJ), hacia 1905.

143 Portada de la revista de variedades *Cá e Lá* destaca la práctica del fútbol en la región Norte de Brasil. Manaus (Amazonas), 1917. En el lenguaje informal, *gâmbia* significa pierna en portugués.

144 Cestero trenza la paja. Río de Janeiro (RJ), hacia 1899.

145 Detalle de la foto 83.

146 Trabajador de la Cia. Light & Power, la compañía que impulsó la sustitución del tranvía tirado por burros por el eléctrico y de la lámpara de gas por la luz eléctrica. Río de Janeiro (RJ), 1923.

147 Aficionados negros, en una época en la que los clubes de élite, incluido el Fluminense F. C., no los aceptaban entre sus socios. Río de Janeiro (RJ), 1919.

148 Detalle de la foto 118.

149 Detalle de la foto 147.

150 Detalle de la foto 118.

151 Júlio Ferreira, jugador de la Liga Nacional de Futebol Porto-Alegrense, asociación que era exclusivamente de equipos formados por negros, excluidos de la liga oficial de la ciudad. Porto Alegre (Rio Grande do Sul), década de 1920.

152 Salón de barbería. São Paulo (SP), a principios del siglo XX.

153 Desde la ventana, profesoras observan a sus alumnas. La educación femenina estaba más orientada a la formación de amas de casa que de profesionales. Río de Janeiro (RJ), década de 1920.

154 Chicas de la alta sociedad, con sus sombreros y sombrillas, en el Jardín Botánico. Río de Janeiro (RJ), 1906.

155 Avenida Delfim Moreira, en el barrio Leblon, donde se ve una farola en la acera; al fondo, el cerro Morro Dois Irmãos. Río de Janeiro (RJ), 1919.

156 Movimiento en las calles del centro. São Paulo (SP), a principios del siglo XX.

157 El actor cómico Leopoldo Fróes en la obra de teatro *As mulheres não querem almas*, 1925.

158 El médico de salud pública Oswaldo Cruz. En los primeros años del siglo XX organizó la vacunación masiva contra la viruela y la fiebre amarilla en Río de Janeiro, lo que provocó la llamada "Rebelión de la Vacuna". Río de Janeiro (RJ), 1903.

159 Niños después de una inundación en el barrio Bom Retiro. El barrio todavía sufre constantes inundaciones hoy en día. São Paulo (SP), 1929.

160 Vecinos en las ventanas de las casas en la calle Rua da Boa Morte, actual Rua do Carmo. São Paulo (SP), 1910.

161 Mujeres con vestidos largos y hombres con sombreros y bastones en la recién inaugurada Avenida Central, actual Avenida Rio Branco, durante el carnaval. Río de Janeiro (RJ), hacia 1906.

162 Niños alrededor de un organillo. Praça da República. São Paulo (SP), hacia 1910.

163 Trabajadores de un almacén de café en 1915.

164 Una de las fundadoras del Sport Club Vasco da Gama (femenino) posa para una fotografía en la *Revista da Semana Feminina*. Río de Janeiro (RJ), 1923.

165 Tres actrices de circo (de izquierda a derecha): Ella, persona no identificada e Ignêz Queirolo. Esta última era la esposa de Oтелo Queirolo, el payaso Chic Chic del Circo Irmãos Queirolo. Santos (São Paulo), década de 1930.

166 Los primeros equipos formados por trabajadores venían de fábricas como Bangu. Río de Janeiro (RJ), a finales del siglo XIX.

167 En 1870 se popularizó la fotografía de estudio. En la foto, el niño con los pies descalzos caracteriza la esclavitud.

168 Niños juegan en la calle Ladeira do Ouvidor, cerca de la plazoleta Largo do Riachuelo. São Paulo (SP), 1910.

169 Ilustraciones de aficionadas del fútbol realizadas por J. Carlos para la revista *Careta*. Río de Janeiro (RJ), 1919.

170 Jóvenes frente a una tabaquería en la Calle XV de Novembro. São Paulo (SP), 1905.

171 Detalle de la foto 85.

172 Detalle de la foto 83.

173 Detalle de la foto 166.

174 Construcción de la Praça Verdi. São Paulo (SP), 1918.

175 Demolición en la Calle São João, cerca del cruce con la Calle Formosa. São Paulo (SP), 1912.

176 Ford-T en la línea de montaje. Este era el modelo de coche más popular a principios del siglo XX. São Paulo (SP), 1923.

177 Pan de Azúcar y Cerro de Urca. En primer plano, la construcción de los pabellones para la Exposición del Centenario de la Apertura de los Puertos. Río de Janeiro (RJ), 1908.

178 Escena de la vida bohemia: el camarero llena un vaso frente a estantes repletos de botellas de cerveza, whisky y licor. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

179 Dos hombres, con bigotes bien cuidados, beben en la sala de espectáculos Chopp Cantante, en los jardines del Paseo Público. Río de Janeiro (RJ), a principios del siglo XX.

180 Hombres bien vestidos se reúnen para conversar mientras toman cerveza. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

181 Pies descalzos, vestidos y pantalones cortos: los niños del Morro do Pinto, Zona Portuaria. Río de Janeiro (RJ), 1925.

182 Calle Líbero Badaró. São Paulo (SP), a principios del siglo XX.

183 Inaugurado en 1911, en el centro, el Theatro Municipal fue escenario de la Semana de Arte Moderno de 1922. São Paulo (SP), a principios del siglo XX.

184 Calle 25 de Março. Al fondo, el antiguo Mercado Municipal. São Paulo (SP), 1914.

185 Trabajadoras y trabajadores de la Companhia Empório Industrial do Norte, fundada por Luiz Tarquínio. Salvador (Bahia), a finales del siglo XIX.

186 Aglomeración a la entrada de la plazoleta Largo da Sé, con el Café Girondino a la izquierda. São Paulo (SP), 1915.

187 Trabajadores de los telares en la Cia. Fiação e Tecelagem Carioca. Río de Janeiro (RJ), 1913.

188 Escalera del Monasterio de São Bento. São Paulo (SP), 1918.

189 Calle XV de Novembro. São Paulo (SP), década de 1910.

190 Niños en la calle Ladeira de São Francisco, con los pies descalzos y sus hermanos en brazos. São Paulo (SP), 1910.

191 Plazoleta Largo do Piques, con las calles Ladeira do Ouvidor, a la izquierda, y Ladeira de São Francisco, a la derecha, lugar de memoria y resistencia de la población negra en la ciudad. São Paulo (SP), 1910.

192 João do Rio, seudónimo de Paulo Barreto, considerado uno de los profesionales de la prensa que inauguró la crónica social moderna en Brasil. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

193 Detalle de la foto 178.

194 La x', con atrevidos hombros descubiertos, en 1929. En su mezcla de militancia comunista y defensa de los derechos de las mujeres, Pagu, como se la conocía, es un ícono de las luchas por la emancipación femenina.

195 Maria Conceição Galvão, hermana de Patrícia Galvão, conocida como Pagu, fue una de las primeras cronistas deportivas de Brasil. Utilizó el seudónimo de Cléo de Galsan para presentar sus textos en la Gazeta de São Paulo en 1924. Defendía el fútbol de mujeres y la participación de las feministas en las llamadas "vanguardias atléticas". São Paulo (SP), 1923.

196 Coche decorado en el curso de carnaval. Río de Janeiro (RJ), 1924.

197 Domingo de Carnaval en la Avenida Central, actual Avenida Rio Branco. Río de Janeiro (RJ), 1924.

198 En el centro, un pierrot y una colombina acompañan el curso en la Avenida Central, actual Avenida Rio Branco. Río de Janeiro (RJ), 1919.

199 Coche decorado en el curso de carnaval. Río de Janeiro (RJ), 1919.

200 Participantes del carnaval. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

201 Reproducción de la pintura con gouache de la artista Nadette, que representa a una jugadora de fútbol francesa. Década de 1920.

202 Inmigrantes en un picnic en el barrio de Lapa. São Paulo (SP), 1919.

203 Panadería en la esquina de las calles Santa Thereza y Capitão Salomão, con niños alrededor de la carreta de botellas. São Paulo (SP), 1910.

204 "As Marrequinhas", un grupo de participantes del carnaval travestidos en la Sociedad Carnavalesca Democráticos. Río de Janeiro (RJ), 1913.

205 Arlequines posan alrededor del coche decorado. São Paulo (SP), década de 1930.

206 Detalle del fresco Samba pintado por Di Cavalcanti para el vestíbulo del Teatro João Caetano. Río de Janeiro (RJ), 1925-1929.

207 Calle Quintino Bocaiuva. São Paulo (SP), a principios del siglo XX.

208 Preparativos para el carnaval de Río de Janeiro: tienda anuncia "Serpentinas Paulistas" y "Rodo Metálico Mon Plaisir", más conocido como lanzaperfumes. Río de Janeiro (RJ), 1920.

209 Desfile de corsos, con participantes con disfraces de cuadros y coches llenos de serpentinas, en la Avenida Beira-Mar. Al fondo, el cerro del Pan de Azúcar. Río de Janeiro (RJ), 1922.

210 Actrices de la familia Seyssel y circo del mismo nombre. De izquierda a derecha, de pie: Leontina Nogueira, persona no identificada, Vitória Seyssel, Olinda Seyssel y persona no reconocida. De rodillas: Emma Seyssel y dos actrices no identificadas. Juiz de Fora (Minas Gerais), década de 1920.

211 Artistas del Circo Nerino. De izquierda a derecha: Ivone Avanzi, la hija de Suá, Lili da Silva, Armandine Avanzi, Alice Fernandes, Myris Fernandes, Cidinha da Silva y Armandina de Freitas. Juiz de Fora (Minas Gerais), década de 1920.

212 Niños almuerzan en la mesa exterior, separados de los adultos. Niñas con vestidos y lazos en el cabello, y un niño vestido de marinero. Río de Janeiro (RJ), 1911.

213 Monasterio de São Bento. São Paulo (SP), 1920.

214 La chica en traje de baño pegado al cuerpo posa como una sirena para un anuncio publicado en la revista Kósmos. Río de Janeiro (RJ), 1904.

215 Los desfiles de corsos eran un programa para toda la familia. Río de Janeiro (RJ), hacia 1929.

216 Praça da República en una fotografía de Vincenzo Pastore, italiano que fue uno de los primeros en registrar la vida cotidiana en las calles de la ciudad. São Paulo (SP), hacia 1910.

217 Un hombre lee el periódico sentado en un taburete a la puerta de un establecimiento comercial. São Paulo (SP), hacia 1910.

218 Procópio Ferreira, el segundo de izquierda a derecha, junto a sus colegas actores en el Centro Dramático Nacional. Río de Janeiro (RJ), 1918.

219 Autobús apodado "chope duplo" (cerveza de barril doble). Río de Janeiro (RJ), 1927.

220 Equipo Aurora Porteña, conformado por trabajadoras y familiares de la Lavandería Fontz. Coquimbo (Chile), 1929.

221 La chica coquetea durante el desfile de corsos. Río de Janeiro (RJ), 1919.

222 Carroza decorada para la Batalla de Flores en el Campo de Santana durante el carnaval. Río de Janeiro (RJ), 1902.

223 Sombreros y lazos adornan los vestidos blancos de las chicas que desfilan del brazo por la entonces Avenida Central, actual Avenida Rio Branco. Río de Janeiro (RJ), hacia 1908.

224 Reproducción de la pintura al óleo sobre lienzo Las Futbolistas, del artista Ángel Zárraga Argüelles. México, 1922.

225 Una nota en los periódicos de Río de Janeiro habla de una señora que supuestamente arbitró un partido de fútbol. La ilustración del dibujante de cómics Waldo satirizó el inusual episodio con la siguiente frase: "si eso se pone de moda", los partidos de fútbol entre hombres se convertirán en "luchas de amabilidades". Río de Janeiro (RJ), 1922.

226 Equipos de mujeres Assis Bandeira, Sport Club Natalense y ABC Sport Club en una de las imágenes más antiguas que se conocen de brasileñas jugadoras de fútbol. Natal (Rio Grande do Norte), 1920.

227 Anuncio del desodorante bucal y pasta de dientes Odol, década de 1920.

228 Anuncio del refrigerador Ruffier, 1924.

- 229** Anuncio del Bar Adolf, actual Bar Luiz. Río de Janeiro (RJ), 1922.
- 230** Anuncio del Agua Caxambu, 1905.
- 231** Escena de la vida bohemia. El cartel anuncia "Pago contra entrega". Río de Janeiro (RJ), 1908.
- 232** Terezita Bióca, una joven aficionada del Treze F. C., lleva un vestido blanco y negro con el símbolo del club. Campina Grande (Paraíba), 1927.
- 233** Detalle de la foto 257.
- 234** Avenida São João, con la Pension pour artistes Maison Dorée destacada. São Paulo (SP), 1920.
- 235** Coche decorado durante el corso de carnaval. Río de Janeiro (RJ), 1913.
- 236** Entre los egresados de la Facultad de Derecho, la única mujer que se graduó, Adalzira Bittencourt. São Paulo (SP), 1927.
- 237** Bloque de carnaval "Cordão do Bola Preta" frente al bar Mimoso Colibry. Río de Janeiro (RJ), 1919.
- 238** Participantes del carnaval disfrazados de pierrots. Río de Janeiro (RJ), 1924.
- 239** Desfile de corsos y disfraces durante el carnaval. Río de Janeiro (RJ), 1919.
- 240** Calle Senhor dos Passos. Río de Janeiro (RJ), 1913.
- 241** Esquina de la Calle Líbero Badaró y la Avenida São João. São Paulo (SP), 1900.
- 242** Panadería en la esquina de la Calle Irmã Simpliciana, cerca de la Praça João Mendes. São Paulo (SP), 1910.
- 243** La primera caricaturista brasileña, Nair de Teffé, hija de un barón y esposa del presidente Hermes da Fonseca. Con su trazo ligero e irónico, no perdonaba a nadie, ni siquiera a las damas de la sociedad, como en esta caricatura de la revista Careta. Río de Janeiro (RJ), 1911.
- 244** Caricatura del presidente Hermes da Fonseca, hecha por Seth, publicada en la revista O Gato. Río de Janeiro (RJ), 1911.
- 245** La caricaturista Nair de Teffé, que firmaba como Rian, ilustra la portada de la Revista da Semana. Río de Janeiro (RJ), 1912.
- 246** Procesión en la Calle Direita. São Paulo (SP), 1910.
- 247** Vista de la Calle São João. São Paulo (SP), 1912.
- 248** Uno de los primeros autobuses de la ciudad recorre la Avenida Central, actual Avenida Rio Branco. Al fondo, el Palacio Monroe, antigua sede del Senado Federal. Río de Janeiro (RJ), 1917.
- 249** La comparsa carnavalesca "Madrugadores Joviais" en la playa de Icarahy. Niterói (Río de Janeiro), 1921.
- 250** Los cojines, en manos de las damas, eran utilizadas por los novios para arrodillarse ante el altar. Río de Janeiro (RJ), 1917.
- 251** Desfile de corsos en la Avenida Beira-Mar. Río de Janeiro (RJ), 1927.
- 252** Participantes del carnaval llevan ropas iguales y serpentinas en la mano. Al fondo, un cartel con el escudo del Flamengo. Río de Janeiro (Distrito Federal), década de 1910.
- 253** Calle Capitão Salomão. São Paulo (SP), 1911.
- 254** Praça Antônio Prado. São Paulo (SP), 1925.
- 255** Con ropa atrevida, girls del teatro posan para la revista Scena Muda. Río de Janeiro (RJ), 1921.
- 256** Un trabajador ferroviario lee el periódico frente a la Estación Luz. São Paulo (SP), hacia 1910.
- 257** Fresco Carnaval, pintado por Di Cavalcanti en el Teatro João Caetano. Río de Janeiro (RJ), 1925-1929.
- 258** Detalle de la foto 259.
- 259** Escenas de una boda: novios posan con sus familiares. Los grandes sombreros eran un símbolo de estatus. Río de Janeiro (RJ), 1912.
- 260** Detalle de la foto 259.
- 261** Detalle de la foto 264.
- 262** Detalle de la foto 264.
- 263** Detalle de la foto 264.
- 264** Grupo de choro, de Jacarepaguá, suburbio de Río de Janeiro, reducto de cantantes de serenatas y choros. El choro puede

considerarse el primer género musical urbano brasileño. Río de Janeiro (RJ), 1916.

265 Pierrots y colombinas en la mansión de la familia Prado. Las élites celebraban el carnaval en la forma de corsos (desfiles en coches abiertos). São Paulo (SP), 1917.

266 Vendedor ambulante, vestido con chaqueta y sombrero, carga escobas, cestas, cepillos y plumeros. São Paulo (SP), hacia 1910.

267 El vendedor ambulante José Bonifácio exhibe su puesto de dulces con la debida autorización de la alcaldía del entonces Distrito Federal. Río de Janeiro (RJ), 1899.

268 Una de las salas de la Exposición del Centenario de la Apertura de los Puertos, con productos típicos de los estados brasileños. Río de Janeiro (RJ), 1908.

269 Familia reunida para un animado almuerzo de domingo. Río de Janeiro (RJ), 1931.

270 El escritor Artur de Azevedo y su familia en uno de los pocos automóviles de la ciudad. Río de Janeiro (RJ), a principios del siglo XX.

271 Fotograma de la película Praia do Chapéu Virado. Las mujeres iban a la playa vestidas con ropa recatada. Belém (Pará), década de 1920.

272 Evento "Tarde Cultural", realizado por el grupo de Teatro de Brinquedo. A partir de 1928, el lenguaje teatral en la entonces capital del país cambió, llevando

a los escenarios expresiones coloquiales de la época. Río de Janeiro (RJ), 1927.

273 Reproducción de la pintura al óleo sobre lienzo La futbolista rubia, del mexicano Ángel Zárraga Argüelles. México, hacia 1926.

274 Malabarista durante una presentación de circo. Três Barras (Santa Catarina), 1923.

275 Alda Garrido, actriz cómica que dirigía su propia compañía, tuvo éxito en el teatro de revista. Este retrato fue realizado en la década de 1920.

276 El actor cómico Procópio Ferreira se estableció como un maestro de la improvisación y la construcción de personajes.

277 Toda la compañía posa para una fotografía bajo las carpas del circo. Três Barras (Santa Catarina), 1923.

278 Fotograma de la película Praia do Chapéu Virado. Cuatro mujeres, un joven y un niño nadan en el mar, en traje de baño, sonriendo. Belém (Pará), década de 1920.

279 Vista del Fortim da Baixada, el primer estadio del Grêmio F. B. P. A. Inaugurado el 14 de agosto de 1904, albergó partidos hasta 1954. Porto Alegre (Rio Grande do Sul), 1918.

280 Campeonato de Fútbol de Mujeres. París (Francia), década de 1930.

281 Tarjeta postal de una aficionada de la A. A. Bahia, impresa en litografía. Salvador (Bahia), década de 1920.

282 Audaz portada de la revista A Maçã, dirigida por el escritor Humberto de Campos. Río de Janeiro (RJ), 1922.

283 El actor Grande Otelo, con camisa a rayas, en el espectáculo Alô, Alô, Rio. Río de Janeiro (RJ), década de 1930.

284 La actriz Henriqueta Briebea, brasileña de origen español, estrella del teatro de revista, década de 1920.

285 Alfredo Silva, actor cómico de la compañía de Theatro São José, década de 1920.

286 En brazos del pueblo, el actor Procópio Ferreira regresa de Europa, después de filmar en Portugal, 1936.

287 El aficionado João Lourenço Casimiro, junto al marcador del Comercial F. C. en el partido contra la A. A. Francana. Ribeirão Preto (São Paulo), 1926.

288 El actor Durval Bellini y la actriz Déa Selva en una escena de la película Ganga Bruta, dirigida por Humberto Mauro y estrenada en 1933.

289 Calle São Bento, una de las principales calles comerciales hasta el día de hoy. São Paulo (SP), 1930.

290 Tramo de la Avenida Paulista, inaugurada en 1891. São Paulo (SP), a principios del siglo XX.

291 Calle 11 de Agosto. São Paulo (SP), 1926.

292 Fachada del Theatro São José. São Paulo (SP), a finales del siglo XIX.

293 Inauguración del Estadio São Januário, del C. R. Vasco da Gama, en ese momento el estadio más grande de Sudamérica. Río de Janeiro (RJ), 1927.

294 Obra teatral Meia Noite, en el Teatro Carlos Gomes. Río de Janeiro (RJ), década de 1930.

295 A la izquierda, la escena "A singeleza da Seda" (La sencillez de la Seda), de la revista Rio Follies. A la derecha, la escena "Corcovado", del espectáculo Alô, Alô, Río. Río de Janeiro (RJ), década de 1930.

296 Estilo melindrosa: cabellos cortos, pequeños sombreros y caras maquilladas, 1924.

297 Desfile de moda en Copacabana. Río de Janeiro (RJ), década de 1920.

298 Paseo por la playa de Copacabana. Río de Janeiro (RJ), 1932.

299 El grupo "Anjos do Inferno", que tuvo éxito en toda América y realizó una gira con Carmen Miranda por Estados Unidos. Río de Janeiro (RJ), 1930.

300 Instalación de rieles en la Calle Conselheiro João Alfredo. São Paulo (SP), 1912.

301 La audacia de la actriz y cantante Aracy Cortes. Río de Janeiro (RJ), 1924.

302 Jaime Costa, actor cómico de principios del siglo XX. Mención especial para la fuerte caracterización de los comediantes en el teatro de esa época.

303 Las vedetes y actrices se convirtieron en las grandes atracciones del teatro de revista en la década de 1920. Mención especial para Eva Todor, en el centro de la fotografía.

304 Mujeres del equipo de remo del S. C. Germania, actual E. C. Pinheiros. São Paulo (SP), 1937.

305 Detalle de la foto 303.

306 La audacia de los trajes de baño en la revista A Banana, dirigida al público masculino. Río de Janeiro (RJ), 1923.

307 Escena del estudio del fotógrafo sueco Claro Jansson. Itararé (São Paulo), 1931.

308 Escena bucólica. Três Barras (Santa Catarina), 1920.

309 Mujeres en apoyo al Movimiento Constitucionalista. São Paulo (SP), 1932.

310 Teatro de revista: escena "Balões... Balões" (Globos... Globos) de la obra teatral Ondas Curtas. Mención especial para la producción de escenografía y vestuario. Río de Janeiro (RJ), década de 1930.

311 Eva Nil, actriz del cine mudo brasileño. Mención especial para el cabello corto y los labios delineados. Cataguases (Minas Gerais), década de 1920.

312 El anuncio del jabón Limol exalta la sensualidad femenina, década de 1930.

313 Musa del cine mudo y sonora y pionera detrás de las cámaras, Carmen Santos aparece aquí en una escena de A Carne, de 1924.

314 La práctica deportiva femenina representada en la portada de la revista Educação Physica. Río de Janeiro (RJ), 1937.

315 La actriz Clara Weiss en una escena de la obra teatral Mady. São Paulo (SP), década de 1920.

316 El cantante Mário Reis posa como tenista del América F. C. Río de Janeiro (RJ), década de 1920.

317 El dúo de guitarristas Aymoré y Garoto. Río de Janeiro (RJ), 1936.

318 Mujeres juegan al fútbol en el suburbio. Río de Janeiro (RJ), 1940.

319 El compositor Pixinguinha visita el Estadio São Januário, del C. R. Vasco da Gama, su club favorito. Río de Janeiro (RJ), 1930.

320 Coristas de teatro de revista de la Companhia Margarida Max. Río de Janeiro (RJ), 1929.

321 Detalle de la foto 329.

322 Escena "Coração" (Corazón), de la obra Estupenda, presentada en el Teatro Carlos Gomes. Río de Janeiro (RJ), década de 1930.

323 Maria Bonita entró en el imaginario nacional cuando se convirtió en compañera de Lampião, el Rey del Bandolerismo. Región agreste del Noreste brasileño, cerca del Río São Francisco, 1936.

- 324** Escena de estudio del fotógrafo Augusto Malta. Río de Janeiro (RJ), década de 1920.
- 325** La disciplina requería que las alumnas se pusieran las manos detrás de la espalda antes de las comidas. Instituto Profissional Feminino Orsina da Fonseca. Río de Janeiro (RJ), 1912.
- 326** Sombreros hechos por las alumnas del Colegio Rivadávia Corrêa. Río de Janeiro (RJ), 1925.
- 327** Colegio Rivadávia Corrêa, escuela de capacitación profesional. Río de Janeiro (RJ), 1933.
- 328** Las alumnas exhiben sus sombreros de melindrosa fabricados en el Colegio Rivadávia Corrêa. Río de Janeiro (RJ), 1925.
- 329** La obra musical Guerra ao Mosquito, en el Teatro Carlos Gomes, parodiaba la campaña contra la fiebre amarilla. Río de Janeiro (RJ), 1929.
- 330** El teatro popular reunía música y representación cómica. Río de Janeiro (RJ), 1923.
- 331** Plazoleta Largo do Rosário, frente al Palacete Martinico. São Paulo (SP), 1920.
- 332** Calle Santa Thereza. São Paulo (SP), 1928.
- 333** Apoyadora desde muy joven, ya sea del S. C. Corinthians Paulista o del São Paulo F. C. Ana Cândida Paes de Barros, la aficionada de Corinthians, se reconoció al visitar el Museo del Fútbol en 2009. Estadio Alfredo Schürig, São Paulo (SP), 1938.
- 334** Coristas del teatro de revista en la Praça Tiradentes. Río de Janeiro (RJ).
- 335** Portada de la última edición de la revista modernista Klaxon, fundada por Guilherme de Almeida, Sérgio Milliet, Oswald de Andrade, Mário de Andrade, Luis Aranha y Rubens Borba de Moraes. São Paulo (SP), 1923.
- 336** Desfile de corso de carnaval. Río de Janeiro (RJ), 1919.
- 337** Chicas se visten de melindrosas para el carnaval. Três Barras (Santa Catarina), 1927.
- 338** Chicas disfrazadas para el carnaval. Paracambi (Río de Janeiro), década de 1920.
- 339** Portada de la revista Shimmy, pionera en mostrar la desnudez femenina en Brasil. Río de Janeiro (RJ), 1925.
- 340** Portada de la revista O Cruzeiro, ilustrada por Di Cavalcanti. Río de Janeiro (RJ), 1931.
- 341** Anuncio del suplemento de hierro Biotônico Fontoura en la revista O Malho. Río de Janeiro (RJ), 1930.
- 342** Anuncio del medicamento Emulsão Scott, 1922.
- 343** De pie: el pintor modernista Cícero Dias, el sociólogo Gilberto Freyre, el historiador Sérgio Buarque de Holanda y el historiador Ademar Vidal. Sentados: el periodista Rodrigo Mello Franco de Andrade y el escritor Antônio Bento. Década de 1930.
- 344** La actriz Eva Todor y el elenco de la obra Foi seu Cabral, en el Teatro João Caetano. Río de Janeiro (RJ), 1934.
- 345** Movilización durante la Revolución Constitucionalista. São Paulo (SP), 1932.
- 346** Durante las celebraciones del Día del Trabajo, una trabajadora pronuncia un discurso en la Praça da Sé frente a una multitud. São Paulo (SP), 1915.
- 347** Mitin de mujeres organizado por la Alianza Nacional de Mujeres en apoyo a la candidatura de Natércia da Cunha Silveira a la Asamblea Nacional Constituyente. Desde el año anterior, las mujeres podían votar. Esplanada do Castelo, Río de Janeiro (RJ), 1933.
- 348** Mujeres cosen uniformes para los soldados en la Revolución Constitucionalista. São Paulo (SP), 1932.
- 349** Tranvías eléctricos en la Calle General Carneiro. São Paulo (SP), 1914.
- 350** Manifestación de apoyo a Getúlio Vargas durante la Revolución de 1930.
- 351** Soldados del estado de Rio Grande do Sul acampados en la ciudad de São Paulo. Junto a soldados de los estados de Minas Gerais y Paraíba, se rebelaron contra la elección de Júlio Prestes, del estado de São Paulo. São Paulo (SP), 1930.
- 352** Movimiento de militares durante la Revolución de 1930. São Paulo (SP).

353 Manifestación en apoyo a Júlio Prestes, el último presidente electo en la Primera República, durante la cual se alternaron en el poder presidentes provenientes de los estados de São Paulo y Minas Gerais. Prestes fue impedido de asumir el cargo. São Paulo (SP), 1930.

354 Rebeldes frente a un tren blindado durante la Revolución Constitucionalista. Itapira (São Paulo), 1932.

355 Tarjeta postal con vista de la plazoleta Largo do Paiçandu, región central. Mención especial para la Iglesia Nossa Senhora do Rosário dos Homens Pretos, de importancia histórica para la población negra. São Paulo (SP), década de 1920.

356 La líder feminista Bertha Lutz en campaña electoral en el Morro de São Carlos. Río de Janeiro (RJ), 1934.

357 Viaduto do Chá hacia la Calle Direita. São Paulo (SP), 1916.

358 El jugador Russinho, del C. R. Vasco da Gama, con el Chrysler que recibió como premio en el concurso promovido por una marca de cigarrillos para elegir al jugador más popular. Río de Janeiro (RJ), 1930.

359 Registro de uno de los goles del partido amistoso entre Grêmio F. B. P. A. 3 x 1 Guarany F. C., revelando la euforia de los anfitriones y el desaliento de los visitantes. Estádio Fortim da Baixada, Porto Alegre (RS), 1913.

360 Arthur Friedenreich en un partido de la Selección del estado de São Paulo, entonces organizada por la APEA, Associação Paulista de Esportes Amadores. São Paulo (SP), 1928.

361 Equipo del C. A. Paulistano, tricampeón del estado de São Paulo en 1918. São Paulo (SP).

362 Nenem Aluotto, Reina de los Deportes de la ciudad de Belo Horizonte, con el uniforme del Atlético Mineiro. Belo Horizonte (Minas Gerais), 1926.

363 Registro histórico del "Famoso Equipo de la Corbata", de A. A. Ponte Preta, 1909-1911, campeón de la Liga Obrera de Foot-Ball Campineira. De pie, de izquierda a derecha: Zico Vieira (presidente), Dante Pera, Amparense, Wath y Luiz Affonso (inspector de línea). Agazapados: José Jacomelli, Tónico Campeão y Zé Duarte. Sentados: Moraes, Lili, Lopes, Dito Aranha y Quinze. Campinas (SP), 1912.

364 El equipo del C. A. Paulistano en el Bosque de Saint-Cloud, en las afueras de París, durante una gira por Europa. El único jugador ausente en la foto es Arthur Friedenreich. Saint-Cloud (Francia), 1925.

365 Partido del campeonato de fútbol de mujeres entre los equipos de Fémina Sport y C. A. S. G. Marsella, en París (Francia), hacia 1920.

366 Equipos intercalados ingresando al Campo da Liga. Florianópolis (Santa Catarina), década de 1920.

367 Gradas llenas para ver el partido del Fémina Sport. Francia, 1920.

[DIORAMA]

368 Cerca del reloj de la Glória, niñas del colegio católico Sion se preparan para tomar el tranvía. Río de Janeiro (RJ), hacia 1910.

369 Equipo del C. A. Paulistano en Vila Belmiro, donde derrotó al Santos F. C. por 3-1. Ese año, el club de la capital fue tetracampeón en el estado de São Paulo, una hazaña sin precedentes hasta el día de hoy. Santos (São Paulo), 1919.

370 Detalle de la foto 392.

371 Hijo de ingleses y estudiante de intercambio en una escuela en Suiza, el joven Oscar Cox es reconocido como uno de los introductores del fútbol con reglas, pelota y campo oficiales en la entonces capital del país. En 1900 participó en dos encuentros entre las associations formadas por el Rio Cricket A. A. y el Paissandu A. C. Además de fundador, fue el primer presidente en la historia del Fluminense F. C., en 1902. Río de Janeiro (RJ).

372 Equipo del C. A. Paulistano en una gira por Europa, en 1925. De diez partidos, el club ganó nueve. Gracias a la campaña, los periódicos franceses definieron a los brasileños como "los reyes del fútbol", el mismo título que el libro publicado por Araken Patusca, el segundo jugador agachado de izquierda a derecha, junto a Friedenreich, en 1945.

373 Aficionados siguen con atención la disputa de la pelota en el área durante un partido en el Campo da Liga. Florianópolis (Santa Catarina), década de 1920.

374 Friedenreich, Feitiço y Heitor con el uniforme de la Selección del estado de São Paulo, entonces organizada por la APEA, Associação Paulista de Esportes Amadores. Entre finales de los años 1920 y principios de los años 1930.

375 En gira por Europa, el equipo del C. A. Paulistano posa para una foto junto con el equipo de la A.

S. Strasbourg antes del partido, cuyo resultado fue 2-1 para los brasileños. Estrasburgo (Francia), 1925.

376 El fútbol es tema de portada de la revista Vida Sportiva. Los jugadores representan a las selecciones del estado de São Paulo (camiseta a rayas) y de Río de Janeiro (camiseta azul), rivales desde entonces. Río de Janeiro (RJ), 1918.

377 El periódico Sport Ilustrado llevó el fútbol a la portada de sus revistas. Río de Janeiro (RJ), 1920.

378 Flores en las manos para celebrar la llegada al poder de Getúlio Vargas. Río de Janeiro (RJ), 1930.

379 Detalle de la foto 147.

380 Arthur Friedenreich recibe un homenaje de la Selección de Fútbol de la ciudad de Río de Janeiro. A su lado, Fausto dos Santos, el "Maravilla Negra", 1934.

381 El equipo del Fluminense F. C. Río de Janeiro (RJ), década de 1910.

382 Las mujeres preparaban comidas y cosían uniformes en la Casa do Soldado durante la Revolución Constitucionalista. São Paulo (SP), 1932.

383 Detalle de la foto 384.

384 Los Camisas Negras, el equipo del C. R. Vasco da Gama campeón de Río de Janeiro en 1923, formado por jugadores negros y obreros. Al democratizar la práctica del fútbol y transformar el deporte en un negocio altamente rentable,

la conquista de Vasco provocó una división en el fútbol de la ciudad de Río de Janeiro, hasta entonces dominado por clubes de élite. Río de Janeiro (RJ), 1923.

385 José Gonçalves posa con el uniforme del Sport Club, la primera agremiación dedicada a la práctica del fútbol en la capital de Minas Gerais. Belo Horizonte (Minas Gerais), 1904.

386 El jugador Bonato formó parte del primer equipo del Palestra Itália F. C., actual S. E. Palmeiras. São Paulo (SP), 1916.

387 Luego de una gira por Europa, el C. A. Paulistano es homenajeado por el S. C. Germania, actual E. C. Pinheiros. Estadio Jardim América, São Paulo (SP), 1925.

388 Equipo del C. A. Paulistano. En el centro, agachado, el jugador Friedenreich. Posar con la pelota era señal de liderazgo, 1921.

389 A bordo del vapor Zeelandia, el C. A. Paulistano se dirige a Europa en su famosa gira de 1925. El famoso "Bagunça", grupo musical formado por los jugadores, animaba a la tripulación. Mención especial para el cumpleaños Mário Vespasiano de Macedo, director del periódico São Paulo Sportivo, con su batuta. Arthur Friedenreich posa con la guitarra.

390 El músico Pixinguinha, el primero a la izquierda, con el grupo Os Oito Batutas. Río de Janeiro (RJ), hacia 1923.

391 Retrato de Arthur Friedenreich, 1918.

392 Carlos Botelho do Amaral (Guariba), Mário de Andrada e Silva, Arthur Friedenreich, Carlos Araújo (Zito) y Cassiano da Silva Passos, que lideraban el quinteto

ofensivo del C. A. Paulistano en busca del tetracampeonato de São Paulo. São Paulo (SP), 1919.

393 Equipo del C. A. Paulistano durante la victoria sobre el Palestra Italia por 1-0, en un partido válido por el Campeonato Paulista. Parque Antarctica, São Paulo (SP), 1920.

394 Equipo del C. A. Paulistano que ganó el amistoso ante la Selección Argentina por marcador de 4-1 en el estadio Jardim América. São Paulo (SP), 1922.

395 Antônio Fernandes Bióca, jugador e introductor del fútbol en Campina Grande (Paraíba), en una foto de 1913. Fue fundador de varios clubes en la ciudad, entre ellos sus rivales Campinense C., de 1915, y Treze F. C., de 1925.

396 Equipo del C. A. Paulistano durante la inauguración del "Pastinho", como quedó conocido el primer estadio del Guarani F. C. La victoria del equipo local por 1-0 sobre el equipo de la capital fue muy celebrada en la ciudad. Campinas (São Paulo), 1923.

397 Portada de la partitura del foxtrot "Prisioneiro do teu amor", de Joubert de Carvalho. São Paulo (SP), 1926.

398 Equipo del Palestra Itália F. C., actual S. E. Palmeiras, campeón invicto del estado de São Paulo en 1926. Con gorra roja, el jugador Bianco Gambini, autor del primer gol de la historia del equipo. São Paulo (SP), 1926.

399 Equipo del C. A. Paulistano. En el centro, agachado, Arthur Friedenreich. São Paulo (SP), 1923.

400 Los primeros registros de la práctica del fútbol de mujeres en Brasil aparecieron en los anuncios de los espectáculos circenses, como este del Circo Irmãos Queirolo, publicado en el periódico *Correio do Paraná*. El circo era una de las formas de recreación más populares en el periodo entre 1920 y 1940. Curitiba (Paraná), 1934.

401 Actrices de las familias circenses Queirolo y Seyssel. El Circo Irmãos Queirolo tenía entre sus atracciones a mujeres jugando al fútbol. Los partidos y las peleas de boxeo eran parte de las atracciones de los espectáculos en las décadas de 1920 a 1940. Las artistas solían vestir las camisetas de los clubes de fútbol de las ciudades donde se presentaban. Minas Gerais, 1926.

402 Comercio de vendedores ambulantes en la plazoleta Largo da Carioca. Río de Janeiro (RJ), 1905.

403 Plazoleta Largo da Misericórdia, visto al mirar hacia la Calle Direita, en primer plano. En el plano medio, esquina de la Calle Quintino Bocaiuva. Desde el siglo XVIII, la plazoleta ha sido punto de encuentro y resistencia de la población negra contra la esclavitud. São Paulo (SP), 1907.

404 Calle João Bricola, donde se concentraban las redacciones de los periódicos *O Estado de S. Paulo* y *Correio Paulistano*. São Paulo (SP), 1916.

CRÉDITOS DE IMAGEN

1, 4, 13, 21, 22, 23, 24, 27, 34, 35, 36, 45, 46, 57, 62, 63, 65, 83, 127, 128, 133, 134, 136, 140, 145, 153, 154, 172, 178, 179, 180, 181, 193, 208, 212, 215, 218, 222, 223, 231, 235, 238, 250, 252, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 269, 324, 330, 336, 338 – Augusto Malta | Acervo FMIS/RJ

2 – Museu da Companhia Paulista de Estradas de Ferro | Museu Ferroviário | Jundiaí (SP)

3, 124 – Revista Fon-Fon | Biblioteca Nacional

5, 6 – José Marques Pereira | Acervo MHIJB | SP | Direitos Reservados

7, 8 – Coleção National Photo Company | Acervo Biblioteca do Congresso

9, 26, 29, 37, 119 – Coleção Alfredo Testoni | Editora Abril | Direitos Reservados

10, 41, 52, 70 – Acervo Botafogo de Futebol e Regatas

11 – Alberto Henschel | Coleção G. Ermakoff

12, 60 – Guilherme Gaensly | Acervo Iconographia | Cia. da Memória

14 – Foto Antônio Forster | Reprodução José Rosael | Acervo Museu Paulista

15, 17, 72 – Acervo Carlos Molinari Rodrigues Severino | Direitos Reservados

16, 20, 39, 47, 68, 69, 71, 73, 75, 76, 81, 102, 105, 107, 116, 117, 131, 146, 152, 157, 158, 163, 166, 173, 176, 187, 192, 241, 265, 275, 276, 299, 303, 313, 333, 346, 347, 350, 351, 352, 353, 378, 381, 382, 398, 402, 403 – Acervo Iconographia | Cia. da Memória | Direitos Reservados

18, 19, 48, 383, 384 – Acervo do CR. Vasco da Gama | Direitos Reservados

25 – Coleção Brascan – Cem anos no Brasil | Acervo Instituto Moreira Salles

28 – Fundação Patrimônio Histórico da Energia e Saneamento | Direitos Reservados

30, 31, 56, 161, 204, 248 – Augusto Malta | Acervo Instituto Moreira Salles

32, 43 – Revista Vida Sportiva | Biblioteca Nacional

33, 296 – Acervo Arquivo Nacional | Direitos Reservados

38 – Acervo John Robert Mills | Direitos Reservados

40 – Reprodução Ricardo Correa | Placar | Editora Abril

42 – Revista Sports | Biblioteca Nacional

44 – Acervo Centro Pró-Memória Hans Nobiling | Direitos Reservados

49, 125, 360, 361, 364, 369, 370, 372, 374, 375, 387, 388, 389, 391, 392, 393, 394, 396, 399 – Acervo Centro Pró-Memória do Club Athletico Paulistano | Direitos Reservados

50 – Coleção G. Ermakoff | Direitos Reservados

51 – Reprodução José Rosael | Acervo Museu Paulista

53 – Colégio São Luís

54, 200 – Acervo FMIS | RJ | Direitos Reservados

55, 78, 88, 103, 104, 138, 162, 216, 217, 246, 256, 266 – Vincenzo Pastore | Acervo Instituto Moreira Salles

58, 59, 94, 190, 242, 331 – SAN | DIM | DPH | SMC | PMSP | Direitos Reservados

61, 66, 227, 243, 244, 245, 255, 282, 306, 339, 376, 377 – Reprodução Jaime Acioli | Editora Abril | Direitos Reservados

64 – Coleção George Grantham Bain Collection | Acervo Biblioteca do Congresso

67 – Marc Ferrez | Acervo Fundação Biblioteca Nacional – Brasil | Direitos Reservados

74, 89, 90, 93 – Augusto Malta | Coleção Gilberto Ferrez | Acervo Instituto Moreira Salles

77, 201, 280, 365, 367 – Acervo Fêmeina Sport

79 – Augusto Malta | Arquivo Público do Estado de São Paulo – Iconográfico | Coleção Cartões Postais

80 – Juan Gutierrez | Coleção G. Ermakoff

82, 316 – Coleção José Ramos Tinhorão | Acervo Instituto Moreira Salles

84, 95, 96, 109, 110, 114, 129, 130, 135, 147, 149, 293, 317, 379 – Acervo Fundação Biblioteca Nacional – Brasil | Direitos Reservados

85, 97, 156, 160, 168, 171, 174, 175, 184, 186, 189, 191, 203, 213, 234, 247, 404 – Aurélio Becherini | SAN | DIM | DPH | SMC | PMSP

86 – Revista Cá e Lá | Ernesto Otto | Centro de Documentação e Memória da Amazônia | Departamento de Gestão de Bibliotecas

87 – Augusto Malta | SAN | DIM | DPH | SMC | PMSP

91 – Agência O Globo | Direitos Reservados

92, 106 – Acervo Instituto Moreira Salles

98 – Acervo Museu Histórico de Campina Grande (PB)

99 – Guilherme Gaensly | Coleção Brascan – Cem Anos no Brasil | Acervo Instituto Moreira Salles

100 – Guilherme Gaensly | SAN | DIMDPH | SMC | PMSP | Direitos Reservados

101, 123, 141, 155, 219 – Augusto Malta | Coleção Brascan – Cem anos no Brasil | Acervo Instituto Moreira Salles

108 – Acervo da família Carneiro de Mendonça

111, 112, 177 – Augusto Malta | Acervo Museu Histórico Nacional | Direitos Reservados

113 – Acervo Fundação Arquivo e Memória de Santos | Autor desconhecido

115 – Acervo Fundação Arquivo e Memória de Santos | Foto José Marques Pereira

118, 148, 150, 371 – Acervo Fluminense Futebol Clube | Direitos Reservados

120 – Editora Abril | Direitos Reservados

121 – Kloss | Acervo Centro Pró-Memória Hans Nobiling

- 122** — Acervo Museu do Sport Club Internacional — Ruy Tedesco | Direitos Reservados
- 126** — Acervo Grupo Canela Preta
- 132, 319, 390** — Coleção Pixinguinha | Instituto Moreira Salles
- 137, 325, 326, 327, 328, 330** — Augusto Malta | Acervo AGCRJ
- 139, 268** — Acervo Museu Histórico Nacional | Direitos Reservados
- 142** — Rodrigues Editor | Acervo Instituto Moreira Salles
- 143** — Revista Cá e Lá | Centro de Documentação e Memória da Amazônia | Departamento de Gestão de Bibliotecas
- 144, 267** — Marc Ferrez | Coleção Gilberto Ferrez | Acervo Instituto Moreira Salles
- 151** — Acervo Osvaldo Reis | Grupo Canela Preta
- 159, 170, 188, 202, 205, 207, 254, 289, 291, 309, 332, 345, 348, 354, 356, 357, 386** — Equipe AE | AE | Direitos Reservados
- 164** — Revista da Semana Feminina (RJ) | Biblioteca Nacional
- 165** — Acervo Sandra Pereira Köche | Foto Pedro Peressin
- 167** — Alberto Henschel | Coleção Gilberto Ferrez | Acervo Instituto Moreira Salles
- 169** — Revista Careta | Biblioteca Nacional
- 182, 183, 290, 292, 355** — Arquivo Público do Estado de São Paulo — Iconográfico | Coleção Cartões Postais | Direitos Reservados
- 185, 281** — Acervo Clube Bahiano de Tênis
- 206, 233, 257** — Nana Moraes | Acervo Di Cavalcanti
- 194, 195** — Acervo Lúcia Teixeira | Centro Pagu Unisanta
- 196, 197, 198, 199, 209, 221, 237, 239, 251, 298** — Guilherme Santos | Acervo FMIS | RJ
- 210** — Centro de Memória do Circo-SMS-PMS | Coleção Dayse Seyssel | Direitos Reservados
- 211** — Centro de Memória do Circo-SMS-PMS | Coleção Circo Nerino
- 214, 312, 335** — Reprodução J. S. Rangel | Editora Abril | Direitos Reservados
- 220** — Amalia Arriagada | Archivo Nacional de Chile
- 224** — Museo de Arte Moderno (México)
- 225, 401** — Revista A Cigarra | Arquivo do Estado de São Paulo
- 226** — Instituto Tavares de Lyra
- 228, 229, 230, 342** — Associação Escola Superior de Propaganda e Marketing | Direitos Reservados
- 232, 395** — Acervo Mário Vinícius Carneiro Medeiros
- 236** — Coleção Castilho Cabral | CPDOC | Fundação Getúlio Vargas
- 240, 297** — Acervo AGCRJ | Direitos Reservados
- 249** — Rubens Américo | Direitos Reservados
- 253, 300** — Aurélio Becherini | AE
- 270, 302** — Secretaria de Estado de Cultura | Fundação Anita Mantuano de Artes do Estado do Rio de Janeiro — FUNARJ | Museu dos Teatros
- 271, 278** — Silvino Santos | Cinemateca Brasileira
- 272** — Acervo Sandra Moreyra | Direitos Reservados
- 273** — Wikimedia Commons
- 274, 277, 307, 308, 337** — Claro Jansson | Acervo Dialetto Latin American Documentary
- 279, 359** — Museu do Grêmio Herminio Bittencourt | Grêmio Foot-Ball Porto Alegre
- 283, 294, 295, 305, 310, 322** — Companhia Jardel Jércolis | Direitos Reservados
- 284, 285** — Carlos Moskovics | Funarte | Centro de Documentação
- 286, 320, 321, 301, 329, 334, 344** — Funarte | Centro de Documentação | Direitos Reservados
- 287** — Arquivo Público de Ribeirão Preto (SP)
- 288** — Humberto Mauro | Cinédia Estúdios Cinematográficos | Direitos Reservados
- 304** — Th. Preising | Acervo Centro Pró-Memória Hans Nobiling
- 311** — Pedro Comello | Acervo da Cinemateca Brasileira
- 314, 318** — Revista Educação Physica | Acervo CEME | UFRGS
- 315** — M. Judenberg | Acervo Iconographia | Cia. da Memória
- 323** — Benjamin Abrahão | Direitos Reservados
- 340** — Di Cavalcanti | Reprodução J. S. Rangel | Editora Abril | Direitos Reservados
- 341** — Acervo Memória da Propaganda | Direitos Reservados
- 343** — Arquivo do Instituto de Estudos Brasileiros da USP | Fundo Mário de Andrade | Direitos Reservados
- 349** — Militão Augusto de Azevedo | AE
- 358, 380** — Arquivo Jcom | D. A. Press | Direitos Reservados
- 362** — Revista Cidade Vergel | Arquivo Público da Cidade de Belo Horizonte (MG)
- 363** — Acervo José Moraes dos Santos Neto
- 366, 373** — Casa da Memória | Florianópolis (SC)
- 368** — Augusto Malta | Acervo Fotográfico da Light
- 385** — Museu Histórico Abílio Barreto
- 397** — Campassi & Camin | Direitos Reservados
- 400** — Correio do Paraná | Acervo Fundação Biblioteca Nacional | Brasil.
-



MUSEU DO FUTEBOL